

## Zmluva o spolupráci pri realizácii projektu Divadelný festival VLNOPLOCHA

uzatvorená podľa §51 Občianskeho zákonníka v platnom znení a v spojitosti s ustanovením §11 písm.f) a g) zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov

medzi

Účastník: **Región Banská Štiavnica**  
 Sídlo: Kammerhofská 1, 969 01 Banská Štiavnica  
 Zastúpená: Igor Kuhn, výkonný riaditeľ  
 IČO: 42197813  
 DIČ: 2023409916  
 Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
 č. účtu: 1447657003 / 5600 (dotačný)

a

Účastník: **squat, o.z.**  
 Sídlo: Kapicova 6, 851 01 Bratislava - Petržalka  
 Zastúpená: Peter Jurík  
 IČO: 421 859 39  
 Bankové spojenie: SLSP, a.s.  
 č. účtu: SK8109 000 000 005 113 488 666

a

Účastník: **Filmodrom občianske združenie**  
 Sídlo: ul. 1. mája 2, 969 01 Banská Štiavnica  
 Zastúpená: Henrich Žucha  
 IČO: 42299331  
 Bankové spojenie: TATRA BANKA  
 č. účtu: 2928874134/1100

a

Účastník: **INFORAMA a.s.**  
 Sídlo: Mlynské nivy 54, 821 05 Bratislava  
 Zastúpená: Milan Navrátil, na základe priloženého splnomocnenia  
 IČO: 35729864  
 DIČ: 2020210830  
 Bankové spojenie: SLSP a.s.  
 č. účtu: SK42110000000026721681

a

Účastník: **Mesto Banská Štiavnica**  
 Sídlo: Radničné námestie č. 1, 969 24 Banská Štiavnica  
 Zastúpená: Mgr. Nadeždou Babiakovou, primátorkou mesta  
 IČO: 320 501  
 Bankové spojenie: VÚB, a.s. Žiar nad Hronom  
 č. účtu: 14525422/0200  
 (všetci ďalej aj „Zmluvné strany“)

## Čl. I Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je spolupráca Zmluvných strán pri realizácii projektu divadelný festival VLNOPLOCHA (ďalej aj festival VLNOPLOCHA) ako aktivity podporujúcej rozvoj turizmu podporou kultúrnych tradícií prostredníctvom podujatí.
- 2) divadelný festival VLNOPLOCHA sa realizuje v dňoch od 16.-19.6.2016 na území mesta Banská Štiavnica.
- 3) divadelný festival VLNOPLOCHA je spoločným produktom a spoločným vlastníctvom Filmodromu, REGIÓN BANSKÁ ŠTIAVNICA a squat, o.z..
- 4) Finančné prostriedky poskytnuté REGIÓN BANSKÁ ŠTIAVNICA sú účelovo určené na podporu realizácie podujatia podľa špecifikácie v Čl. II

## Čl. II Práva a povinnosti zmluvných strán

Zmluvné strany sa zaväzujú spolu zorganizovať festival VLNOPLOCHA a poskytnúť si pri tom vzájomnú súčinnosť. Závazky Zmluvných partnerov špecifikuje táto zmluva. Zadané pre jednotlivé položky realizácie vypracúvajú Zmluvné strany spolu.

- 1) REGIÓN BANSKÁ ŠTIAVNICA sa zaväzuje
  - a. zakúpiť doménu vlnoplocha.sk
  - b. zabezpečiť výrobu internetovej stránky festivalu v cene 850 €.
  - c. zabezpečiť vyhotovenie vizuálneho konceptu festivalu v cene 240 €.
  - d. zabezpečiť ubytovanie účinkujúcich vo Festivalovom centre Bristol podľa skutočne vynaložených nákladov, odhadom v cene 800 €. V termíne do 14.6.2016 zaplatiť zálohovú faktúru za objednané ubytovanie vo výške 50% z ceny objednaného ubytovania. Zálohovú faktúru vystaví INFORAMA na základe objednávky a presného rozpisu ubytovaných, ktorý REGIÓN BANSKÁ ŠTIAVNICA doručí do 10.6.2016. Do 10 dní od ukončenia festivalu uhradiť celú sumu za ubytovanie účinkujúcich.
  - e. zabezpečiť ubytovanie účinkujúcich študentov v Strednej odbornej škole služieb a lesníctva podľa skutočne vynaložených nákladov, odhadom v cene 400 €.
  - f. zabezpečiť potrebný počet osôb pre pomocné práce na festivale v cene 850 €, vrátane potrebných odvodov.
  - g. finančne zabezpečiť časť technického vybavenia (svetlá, zvuk atď.) na predstavenia v cene, ktorá je rovná rozdielu 3 500 € a súčtu skutočne fakturovaných nákladov v bodoch 1) a. - f.
  - h. zabezpečiť e-marketingovú podporu festivalu kampaňou Google Adwords a Facebook kampaňou v cene 350 €.
  - i. zabezpečiť médiá pre e-marketingovú podporu v zmysle bodu i. podľa skutočne vynaložených nákladov, odhadom v cene 400 €.

- j. spolupracovať pri tvorbe a realizácii Mediálneho plánu a nefinančne sa podieľať na jeho výstupoch.
- k. zabezpečiť podporu propagácie festivalu a Zmluvných strán na stránkach banskastiavnica.travel a facebookovom profile REGIÓN BANSKÁ ŠTIAVNICA.
- l. byť nápomocný štábu festivalu pri zabezpečení festivalu na mieste konania, využiť pri tom lokálne znalosti.

Uvedené položky bude REGIÓN BANSKÁ ŠTIAVNICA realizovať z prostriedkov štátnej dotácie. Na používanie prostriedkov zo štátnej dotácie sa vzťahuje povinnosť dodržať pravidlá rozpočtového hospodárenia podľa § 19 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov a ostatné všeobecné záväzné predpisy.

2) squat, o.z. sa zaväzuje:

- a. zabezpečiť dramaturgiu a účasť slovenských súborov na festivale.
- b. zabezpečiť honoráre účinkujúcich podľa rozpisu v Prílohe č.1, vrátane vysporiadania poplatkov LITA, ak je to potrebné.
- c. zabezpečiť honoráre technickej obsluhy pre svetlá a zvuk vo výške 1152 € a odviezť z nej daň podľa príslušných predpisov.
- d. finančne zabezpečiť časť techniky na predstavenia vo výške 528 €.
- e. zabezpečiť logistiku festivalu, a to hlavne
  - i. komunikáciu s účinkujúcimi a zber technických priestorových a časových požiadaviek predstavení
  - ii. zabezpečenie hracích priestorov technikou (svetlá, zvuk, obsluha)
  - iii. rozpis ubytovania účinkujúcich a študentov.
- f. nahradiť škodu ak táto vznikne zavinením osôb ubytovaných v hoteli Bristol na základe tejto zmluvy, a to v celom jej rozsahu. Squat, o.z. a ubytovaný hosť, ktorý škodu spôsobil sú povinní túto škodu INFORAMA a.s. nahradiť spoločne a nerozdielne
- g. zložiť na účet INFORAMA a.s. do 14.6.2016 zálohu vo výške 500 €. Záloha bude použitá na financovanie prípadnej škody, ak táto vznikne počas festivalu zavinením osôb, ubytovaných v hoteli Bristol na základe tejto zmluvy. Ak škoda vznikne, výška odškodného bude stanovená dohodou zmluvných strán squat, o.z. a INFORAMA a.s.. Ak dohoda nevznikne do 10 dní, squat je povinný škodu nahradiť v plnom rozsahu. Ak škoda nevznikne, alebo nebude preukázané jej zavinenie osobami ubytovanými na základe tejto zmluvy, INFORAMA a.s. zálohu po skončení festivalu vráti na účet squat, o.z..
- h. ak vznikne škoda podľa bodu f), squat, o.z. ju na základe podpísanej umeleckej zmluvy prenesie na škodcu. Ak škodu spôsobí viac škodcov, zodpovedajú za ňu spoločne a nerozdielne.
- i. zabezpečiť fotografickú dokumentáciu z festivalu.
- j. zabezpečiť komunikáciu s Fondom pre podporu umenia, ako hlavného partnera podujatia
- k. zabezpečiť riadne vyúčtovanie finančného príspevku Fondu pre podporu umenia v zmysle príslušných predpisov v termíne najneskôr do 31.12.2016.

3) Filmodrom sa zaväzuje:

- a. zabezpečiť dramaturgiu a účasť českých súborov na festivale
- b. zabezpečiť zalomenie a podklady do tlače podľa zadania v Prílohe č.2
- c. zabezpečiť tlač v rozsahu podľa Prílohy č. 2
- d. zabezpečiť VLNOPLOCHA Párty vo Festivalovom centre Bristol v cene 250 €
- e. zabezpečiť program na VLNOPLOCHA Párty
- f. zabezpečiť stravu štábu, hercov a účinkujúcich študentov v cene 171 €
- g. V termíne do 14.6.2016 zaplatiť zálohovú faktúru za služby podľa bodov 3) d. a f. vo výške 50% z ceny objednaných služieb. Zálohovú faktúru vystaví INFORAMA a.s. na základe objednávky a presného rozpisu požadovaných služieb, ktorý Filmodrom doručí INFORAME do 10.6.2016.

4) INFORAMA a.s. sa zaväzuje:

- a. poskytnúť priestory reštaurácie Bristol pre Festivalové centrum Bristol počas všetkých dní konania festivalu
- b. poskytnúť ubytovacie kapacity hotela Bristol v cene 5 € za osobu a noc počas všetkých dní konania festivalu
- c. zabezpečiť súčinnosť pri organizovaní VLNOPLOCHA Párty a divadelných predstavení festivalu, pokiaľ sa tieto budú konať v priestoroch hotela Bristol.

5) Mesto Banská Štiavnica sa zaväzuje:

- a. Poskytnúť priestory kina Akademik (parceta CKN 3202) v dňoch 16.6. – 19. 6. 2016
- b. Poskytnúť priestory kostola Frauenberg (parceta CKN 2396) v dňoch 16.6. – 17. 6. 2016
- c. Poskytnúť priestory hlavnej sály Kultúrneho centra (parceta CKN 3922) v dňoch 16.6. – 19. 6. 2016
- d. Poskytnúť priestory na Námestí sv. Trojice (parceta EKN 6409/2) dňa 16.6. 2016
- e. Poskytnúť priestory na nádvorí Jašteríc (parceta CKN 2361/1) v dňoch 11.6. – 17. 6. 2016
- f. Poskytnúť priestory parkoviska mesta pri býv. hoteli Metropol pre tri autá techniky v dňoch 11.6. – 17. 6. 2016 a pre štáb festivalu v dňoch pracovného pokoja.
- g. Umožniť bezodplatné parkovanie pre 5 aut na parkovisku Nový zámok v dňoch 11.6. – 17. 6. 2016.
- h. Byť nápomocné pri organizácii festivalu, jeho technického zabezpečenia a dopravných obmedzení v časoch stanovených dohodou.
- i. Presnejší rozpis sprístupnenia priestorov je premetom dohody a samostatného dokumentu.

6) Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a načas plniť podmienky záväzkovoprávneho vzťahu určené touto zmluvou.

7) Zmluvné strany sú povinné navzájom sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sú nevyhnutné na úspešné splnenie predmetu tejto zmluvy o spolupráci a záväzkov zmluvných strán z nej vyplývajúcich.



- 8) Zmluvné strany sú povinné navzájom sa uvádzať na všetkých tlačových a elektronických materiáloch súvisiacich s podujatím.
- 9) Zmluvné strany sú povinné udržiavať poriadok v priestoroch predstavení a počas celého priebehu festivalu. Po ukončení predstavení priestory upratať a dať do pôvodného stavu.
- 10) Účastníci berú na vedomie, že poskytnuté priestory sa nachádzajú v budovách, ktoré su Národnými kultúrnymi pamiatkami a budú rešpektovať charakter týchto priestorov.
- 11) Povaha divadelných predstavení uvádzaných v objekte Frauenberg bude rešpektovať sakrálny a pietny charakter objektu.
- 12) V prípade vzniku škody na objektoch sú účastníci povinní vznik škody oznámiť bezodkladne zástupcovi Región Banská Štiavnica, výkonnému riaditeľovi Igorovi Kuhnovi.

### Čl. III

#### Doba trvania a ukončenia zmluvy

- 1) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 20.6.2016.
- 2) Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od zmluvy písomne odstúpiť a to aj bez uvedenia dôvodu, najneskôr však do 10.6.2016.
- 3) Písomná forma je taktiež nutná v prípade, že jedna zo zmluvných strán oznamuje druhej zmluvnej strane okolnosti, ktoré boli zistené pri konkrétnych úkonoch pri plnení podľa tejto zmluvy a môžu mať vplyv na dodržanie podmienok stanovených touto zmluvou pri plnení jej predmetu.
- 4) V prípade ukončenia zmluvy niektorým z uvedených spôsobov sa ukončí platnosť všetkých práv a povinností zmluvných strán z nej vyplývajúcich, okrem tých práv a povinností, ktoré boli uplatnené do dátumu zániku platnosti a účinnosti zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak. To sa netýka práv na náhradu škody alebo iných práv, ktorých povaha to nepripúšťa.

### Čl. IV

#### Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany prehlasujú, že pri podpise zmluvy si poskytli vzájomne všetky doklady a informácie, ktoré sú potrebné pre naplnenie podmienok tejto zmluvy.
- 2) K zmene dohodnutých podmienok môže dôjsť len vzájomnou dohodou zmluvných strán formou písomného dodatku podpísaného obidvoma zmluvnými stranami.
- 3) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemajú námietky proti jej forme a obsahu, vyhlasujú, že ju neuzatvorili v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
- 4) Vzťahy nedojednané a neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, obchodného zákonníka a ostatnými platnými právnymi predpismi.
- 5) Zmluvné strany sa zaväzujú všetky spory, vzniknuté z tejto zmluvy, riešiť prednostne vzájomným rokovaním.
- 6) Táto zmluva je vyhotovená v 7 rovnopisoch, z ktorých REGIÓN BANSKÁ ŠTIAVNICA a squat, o.z. dostanú dva rovnopisy, ostatné Zmluvné strany po jednom rovnopise.
- 7) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia, v zmysle §47a Občianskeho zákonníka.

V Banskej Štiavnici, dňa 6.6.2016

**Za squat, o.z.**

Peter Jurík

na základe plnej moci v prílohe



**HOTEL BRISTOL**  
INFORAMA  
A. Kmet'a 11  
969 01 Banská Štiavnica  
IČO: 35729864 IČ DPH: 3k2020210630

**Za INFORAMA a.s.**

Milan Navrátil

na základe plnej moci v prílohe



**Za Región Banská Štiavnica**

Igor Kuhn

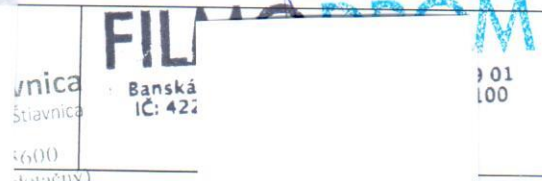
výkonný riaditeľ



**Za Filmodrom občianske združenie**

Henrich Žucha

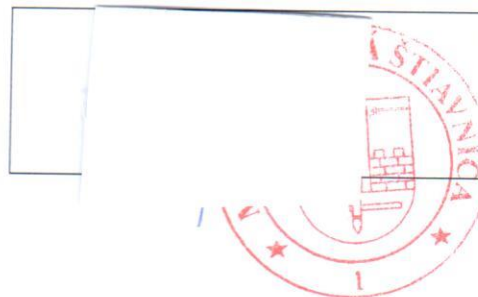
konateľ



**Za Mesto Banská Štiavnica**

Mgr. Nadežda Babiaková

primátorka mesta



*[Handwritten signature]*

**Príloha č. 1: Honoráre účinkujúcich divadiel**

<b>Honoráre účinkujúcich divadiel</b>	<b>Cena v €</b>
Site specific Pes ktory uvidel boha	500
Dievčatko Momo ( Divadlo Kampa)	200
HAMLET , Túlavé divadlo a Divadlo do Houslí - Trojičné námestie	600
Pes (prí)tulák, PIKI (iný priestor - pre verejnosť)	400
Automat na filmy, Buchty a loutky - Trojica	1000
S. Daubnerová	750
Krása a hnus, Med a prach - priestor ešte určíme	800
Souboj Titánku, VOSTO5	1050
Maringotky ( ZkuFraVon) - dvor Archanjel	600
Vajce ( ZkuFraVon)	200
Láska V, vášeň B ( Odivo) , pivnica Kultúrneho domu	420
Mami Kampa	400
Antiwords ( Spitfire Company), Nádvorie Starého Zámku	1050
Skola Maleho Stromu	350
Site specific generalka Pes ktory uvidel boha	500
Dievčatko Momo ( Divadlo Kampa)	200
<b>SPOLU</b>	<b>8320</b>

## **Príloha č. 2 Zadanie pre tlačoviny**

### **Plagát pre školy**

Format: A3

Papier:

Farebnosť: 4/0

Počet: 100 ks

### **Plagát všeobecný**

Použitie: outdoor, divadlá

Format: A3

Papier:

Farebnosť: 4/0

Počet: 100 ks

### **Program s mapkou**

Format: A3

Papier:

Farebnosť: 4/4

Počet: 400 ks

### **Vstupenky**

S jedinečnými údajmi na všetky predstavenia podľa upresnenia

### **Pozvánka**

Format: DL

Papier: ťažší

Farebnosť: 4/0

Počet: 50 ks

### **Flyer**

Format: A6

Papier: 150 g

Farebnosť: 4/4

Počet: 400 ks

### **Banner na ulicu**

obojstranný, rozmer podľa upresnenia